

### Abteilungen:

Fußball      Kegeln  
Gymnastik    Tennis  
Handball      Tischtennis

**Heft**  
**2/1993**  
**11. Jahrg.**

Verein für Rasenspiele Wiesbaden (ESV) e.V. · Sportanlagen: Steinberger Str. 16 · 6200 Wiesbaden  
Zeitschrift für den VfR'ler und seine Freunde · Erscheinungsweise: Alle zwei Monate

### Aus dem Vereinsgeschehen

Nun steht es endgültig fest: Die A-Jugend (weiblich) und B-Jugend (weiblich) unserer Kegelabteilung fahren zu den Deutschen Jugend-Meisterschaften nach Nürnberg. Organisatorisch liegt die Arbeit in der Hand des Jugendleiters, Willi Steinhauer, für den sportlichen Teil haben sich Ulla Rößler und Josef Andiel schon frühzeitig arrangiert. Bleibt nur zu hoffen, daß der sportliche Erfolg von unseren Jugendlichen, bei entsprechender Einstellung, selbst errungen wird. Die Teilnahme an dem speziellen Vorbereitungstraining (zusätzlicher Übungs- und Konditionsabend) läßt allerdings Zweifel aufkommen, die hoffentlich unbegründet sein werden. Die Teilnahme an einer Deutschen Meisterschaft ist und bleibt wohl für viele etwas einmaliges, die Chance sollte daher genutzt werden. Unser Fußballspielfeld ist nun auch fertiggestellt und wurde sang- und klanglos in Betrieb genommen. Eigentlich sehr schade! Man hätte mehr daraus machen können. Nun noch etwas organisatorisches. Seit dem 1. April 1993 erfolgt die Mitgliederverwaltung nicht mehr durch das Organisationsamt der Landeshauptstadt Wiesbaden. Diese Aufgabe hat für unseren Verein das KGRZ übernommen. Unsere beteiligten Vorstandsmitglieder (W. Steinhauer, H. Eck, I. Lipsky und E. Beckmann) haben sich bereit erklärt, an der Einführung in die neue Form der Mitgliederverwaltung und des Beitragseinzuges – mit Erfolg – teilzunehmen. Vielen Dank für die gezeigte Bereitschaft. Für unsere Mitglieder wird sich am Einzugsverfahren nichts ändern.

K. H. Rößler

### Geburtstage

#### Zum 50-jährigen

April: Wolfdietrich Bertram  
Wilhelm Simon

Mai: Bettina Seiler

#### Zum 55-jährigen

April: Hans Heinrich Bunzeck  
Peter Weber

Mai: Elfriede Beckmann  
Dieter Rocker

Jürgen zur großen Schmiede

#### Zum 60-jährigen

Mai: Hermann Nicolay

#### Zum 65-jährigen

April: Stephan Krohmann  
Rudi Stierstorfer

Mai: Lothar Walther

#### Zum 75-jährigen

Mai: Gusti Surhoff  
Viel Glück, Erfolg und Gesundheit  
wünschen wir von Herzen unseren  
Geburtstagskindern.

### Neue Mitglieder

#### Tennis-Abteilung:

Jutta Müller, Alexander Müller, Torsten Hildebrandt, Nima-Pouyan Maymay, Marcus Schäfer, Ludwig Schäfer, Klaus Hildebrandt

#### Handball-Abteilung:

Lisa Kafitz, Luc Krieger, Nina Schumacher, Benjamin Siemund, Edda Kortenhaus, Michael Teichmann, Saskia Christmann, Lina Spandler, Philip Eymann

#### Fußball-Abteilung:

Markus Hofmann, Marcel Wirth, Gregor Spengler

#### Tischtennis-Abteilung:

Caroline Tangerding, Carsten Schulz, Erwin Wagner, Philipp Gallo, Johann-Caspar Isemer, Rainer Swidersky, Hanns-Christian Fritz, Karsten Brand, Christian Karst

#### Kegel-Abteilung:

Nicole Newman, Christoph Heusner, Sigrun Seifert, Corina Zimmermann, Taner Korkmaz

#### Gymnastik-Abteilung:

Marion Rieck, Michaela Ehrhard

#### Passiv:

Wilhelm Balzer

Unseren neuen Mitgliedern wünschen wir viel Freude und sportlichen Erfolg in ihrem VfR Wiesbaden.

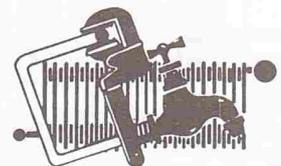
Steinhauer

### Sie sind umgezogen?

Sagen Sie es nicht nur Ihrem zuständigen Postamt, teilen Sie die neue Anschrift auch dem Verein mit. Nur so ist gewährleistet, daß die VfR-Zeitung Sie auch erreicht.

## Dieter Besier

Oranienstraße 24  
6200 Wiesbaden  
Tel. (06 11) 30 67 05



Spenglerei - Installation - Sanitäre Anlagen - Gasheizungen

## SPEISEGASTSTÄTTE



**INHABER:  
FAMILIE  
BALZER  
WIESBADEN**

KEGELBAHNEN · Gutbürgerliche Küche  
bis 22.30 Uhr · Täglich geöffnet ab 16.00 Uhr,  
Samstag und Sonntag ab 11.00 Uhr · Freitag  
Ruhetag · Räume für Feierlichkeiten vorhanden

Steinbergerstraße 16, Ecke 2. Ring  
6200 Wiesbaden · Telefon 06 11 / 84 41 40

## Bericht der Fußball-Abteilung

Wieder einmal hat uns die Regelung der sogenannten Winterpause einen Streich gespielt. Im Dezember und Januar waren Punktspiele durchaus möglich, während nach der Winterpause die Plätze unbespielbar waren. So konnten bisher erst 2 Punktspiele durchgeführt werden, 3 fielen aus und müssen wochentags nachgeholt werden. Gegen den Portugiesischen SV konnte ein verdientes Unentschieden 2:2 erreicht werden, während in Kloppenheim eine unglückliche 1:3 Niederlage hingenommen werden mußte. Die 2. Mannschaft mußte 2 Niederlagen kassieren und hat nunmehr mit der Vergabe des 1. Platzes nichts mehr zu tun. Wir hoffen, daß die 1. Mannschaft einen Mittelfeldplatz belegen wird. Die Aussichten auf den Relegationsplatz (3. Tabellenplatz) sind endgültig dahin.

„...schimpf nicht  
nur über das,  
was im Argen  
liegt. Schaff's  
mit ab!“



Heinz-Georg Werner

## Arbeits buch für Fußball trainer

SchorsVerlag

Unentbehrlich für jeden Fußballtrainer, ob im Jugend-, Amateur- oder Profibereich. DIN A 5, Paperback, 374 Seiten.

## AH-Fußball

Operation gelungen, Patient lebt – noch!

So könnte man die Ereignisse um den Fortbestand der AH-Fußballabteilung auf eine kurze Formel bringen.

Obwohl seit geraumer Zeit über Notwendigkeit und Ausmaß dieser Operation keinerlei Zweifel bestehen konnten, fand doch nur ein Bruchteil der Crew am 03.03. den Weg in den Vereinsheim-OP. Ein Viertel dieses Bruchteils stellten zudem unsere „Doctores a. D.“, die zwar, aus einem überreichen Erfahrungsschatz schöpfend, mit viel gutgemeintem Rat aber – verständlicherweise – mit weniger Tat zur Verfügung stehen. Unbegreiflich?! So hat letztendlich ein Häufchen Unverdrossener in der Überzeugung, eine Neuterminierung werde auch keine neuen Kräfte an den OP-Tisch locken, zum Messer gegriffen. Das Ergebnis: eine Totaloperation, die notwendig war, damit der Kopf im Dienste aller überlebt! Die (nahe) Zukunft muß über den Erfolg Aufschluß geben. (Hoffentlich) viele Hände werden anpacken und Aufgaben übernehmen müssen: Leute, die Post muß abgehen, damit die Post nicht (ab-)geht; denn sonst gehen die AH-Lichter aus!

Nicht traurig sein, aber auch diese Zeilen werden im Rahmen der neuen Aufgabenverteilung in der kommenden Saison von einem anderen Autor (bzw. Ghost-Write) verfaßt werden. Es geht nicht anders!

Da bekanntlich viel Bewegung in frischer Luft für die Genesung nach einem derartigen Eingriff zuträglich ist, kommt für unseren Patienten AH der unmittelbar bevorstehende Start der Freiluftsaison wie gerufen. Umso bedauerlicher, daß gleich das erste Spiel am 06.03. gegen den TuS Hahn den schlechten Platzverhältnissen zum Opfer fiel.

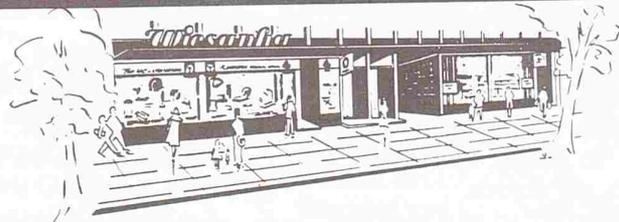
Jetzt werden voraussichtlich die „alten Germanen“ am 12.03. zum Prüfstein, inwieweit erste Genesungsansätze auf und außerhalb des Spielfeldes erkennbar sind; denn auch sportlich soll und muß es wieder aufwärts gehen. Andererseits liest sich die Bilanz der vergangenen Saison so schlecht auch wieder nicht: Wenn man bedenkt, daß in Ermangelung des „eigenen“ Platzes alle Spiele „auswärts“ ausgetragen wurden, nimmt sich ein positives Punkt- und Torkonto doch ausgesprochen gut aus! Welche Bundesligamannschaft kann schon solch eine Auswärtsbilanz aufweisen?

Michael Rangol



# Wiesenthal

H. + W. Söhngen GmbH



## Der richtige Partner für Ihre Gesundheit!

- Birkenstock + Berkemann-Schuhe
- Rehabilitationsgeräte
- Wärmewäsche
- Massagebänke, Fußmassagegeräte
- Blutdruck-/Blutzucker-Meßgeräte
- Inhaliergeräte
- Witschi-Kissen u.v.m.
- Sitzkissen

Rheinstraße 30/32 · 6200 Wiesbaden

Telefon (06 11) 9 90 03-0

montags bis freitags von 8.30 bis 18.00 Uhr



## Heizkörperverkleidungen

in Rohrgeflecht und Keramik-Kacheln  
– Verleih von Parkettschleifmaschinen –  
FORMA-PLUS Treppensanierung – Markisen  
**HERMAN REISBECK GMBH**  
Breslauer Str. 7, 6200 Wiesbaden, Tel. 06 11 / 69 41 14

## Fußball-C-Jugend

Mit vielen Erwartungen starteten wir in die diesjährige Hallenmeisterschaftsrunde.

Leider schieden wir schon mit der I. und II. Mannschaft der JSG VfR/Gräselberg in der Vorrunde aus. Nicht das Ausscheiden war traurig, sondern wie es zustande gekommen war. Unter den Spielern waren zu viele Unstimmigkeiten und so konnte kein guter Fußball geboten werden.

Außerdem standen uns am 2. Spieltag nur noch 2 Rumpfmannschaften zur Verfügung.

Nun hoffen wir, daß die Mannschaft in der Feldrunde wieder zu ihrem alten Leistungsvermögen zurückfinden wird. Unser erster Gegner im Freien war die Mannschaft von Kostheim 12. Mit dem Ergebnis von 2 : 1 durfte man nicht zufrieden sein, da der Gegner nur mit 10 Spielern aufgetreten war.

Um gegen die führenden Mannschaften von Kohlheck und Bierstadt bestehen zu können, muß eine erhebliche Leistungssteigerung erbracht werden.

**Wichtiger Termin: 03. April 1993 – Einweihung unseres Platzes!**

Bis bald,

Kai Heuchert

Lienhard Schreiber

große fußballerische Fortschritte gemacht gemacht wurden. Dieses und der 7. Platz von 46 teilnehmenden Mannschaften, läßt für die Rückrunde hoffen.

Hoffen läßt auch der Sportplatz!! Er ist jetzt endlich fertig und so können wir vielleicht auch einmal spielerisch den Heimvorteil nutzen.

Wir wünschen uns und allen anderen Jugendmannschaften vom VfR eine gute Rückrunde.

Mit freundlichen Grüßen

Dirk Stockenhofen

Sven Heimer

# Sei fair zum 23. Mann.

# Ohne Schiri geht es nicht!

## Fußball-D-Jugend

Hallo, liebe Sportsfreunde!

Bald ist es wieder soweit und die Feldrunde beginnt.

Um in der Rückrunde ein paar mehr Punkte zu ergattern als in der Hinrunde, haben wir schon sehr frühzeitig mit dem Training begonnen. Dieses Training wurde dann noch durch die Hallenmeisterschaft ergänzt.

Bei dieser Hallenmeisterschaft schaffte die VfR I Mannschaft eine kleine Überraschung, denn sie zog in die Endrunde ohne ein verlorenes Spiel ein. In der Endrunde lief es zwar nicht so gut, aber mit 2 Unentschieden und einem verlorenen Spiel, erreichten Sie einen guten 7. Platz.

Die VfR II Mannschaft schied leider schon in der Vorrunde aus, aber auch hier zeigte sich schon, daß einige sehr

## Deutsches Sportabzeichen

**Hinweise für den Bewerber oder die Bewerberin:**

Jeder kann das Deutsche Sportabzeichen erwerben, auch wenn er nicht Mitglied eines Turn- und Sportvereins ist. Landessportbünde, Sportvereine, Sportämter und Prüfer geben Auskünfte über Abnahmezeiten und -orte, Vorbereitungskurse, Sportabzeichen-Treffs und sonstige Fragen der Verleihung. Die sportlichen Bedingungen sind in fünf Gruppen aufgeteilt. Aus jeder Gruppe muß nur eine Bedingung im Laufe eines Kalenderjahres erfüllt werden.

Die vollständig ausgefüllte und bestätigte Prüfkarte ist dem regional zuständigen Sportbund einzusenden. Es sei denn, der regional zuständige Landessportbund hat eine andere Regelung vorgesehen.

Weitere Anfragen, Ersatzbestellungen für verlorene Urkunden und Abzeichen sowie zusätzliche Bestellungen sind an die Landessportbünde zu richten.

### Männer und Frauen

Unbedingt die allen Prüfkarten beiliegende Sportabzeichen-Information beachten. In dieser als Falblatt gestalteten Information sind allgemeine Prüfbedingungen, Wahlmöglichkeiten in verschiedenen Sportarten, andere Wettbewerbe und dergleichen mehr zu finden.

Wiederholer werden bei dem Erwerb oder Besitz des goldenen Abzeichens besonders ausgezeichnet. In solchen Fällen wird das goldene Abzeichen mit der Zahl 5, 10, 15, 20, 25 usw. ausgegeben. Es ist nicht Bedingung, daß die Prüfungsjahre ununterbrochen aufeinanderfolgen.

### Jugendliche und Schüler/innen

Wer das Jugendsportabzeichen in Bronze, in Bronze mit Silberkranz oder in Silber erworben hat, kann ggf. in einem weiteren Kalenderjahr eine Wiederholungsprüfung ablegen.

Wer das Schülersportabzeichen in Bronze oder in Silber erworben hat, kann ggf. in einem weiteren Kalenderjahr oder beim Bronzeabzeichen in weiteren Kalenderjahren Wiederholungsprüfungen ablegen.



Mitglied im internationalen Arbeitskreis Sport- und Freizeiteinrichtungen e.V.

Planung, Bau und Pflege  
von  
schlüsselfertigen Sportanlagen



Mitglied im Fachverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau Hessen e.V.

Rheinstr. 34 · 6200 Wiesbaden  
Telefon (06 11) 37 70 14 · Telefax (06 11) 37 70 16

### Jugendsportabzeichen in Gold

Das Jugendsportabzeichen in Gold erwirbt, wer die Abzeichen in Bronze, in Bronze mit Silberkranz und in Silber erworben sowie außerdem zwei weitere erfolgreiche Prüfungen für das Jugendsportabzeichen abgelegt hat.

### Europäisches Jugendsportabzeichen

Wer das Deutsche Jugendsportabzeichen in Silber erwirbt, ist berechtigt, auch das Europäische Jugendsportabzeichen zu tragen. Dieses Abzeichen muß gesondert bestellt werden.

### Schülersportabzeichen in Gold

Das Schülersportabzeichen in Gold erwirbt, wer die Abzeichen in Bronze und in Silber sowie eine weitere erfolgreiche Prüfung für das Schülersportabzeichen in Bronze oder in Silber abgelegt hat.

### Fünf Übungen aus zehn Sportarten

Die fünf Bedingungen zur Erlangung des Deutschen Sportabzeichens, die im Laufe eines Kalenderjahres zu erfüllen sind, können aus zehn Sportarten gewählt werden, beispielsweise auch Rudern, Kanufahren, Eisschnell- oder Skilaufen, Gewichtheben oder Kegeln. Disziplinen, die von jenen bevorzugt werden, die sich darin ohnehin betätigen.

In den rund 800 000 Prüfkarten, die jährlich bei den Landessportbünden eingereicht werden, dominieren eindeutig die leichtathletischen Disziplinen Laufen, Springen und Werfen, die kurzen Schwimmdistanzen, die Ausdauerübung Radfahren und aus dem turnerischen Bereich Sprünge über Bock und Pferd.

Wie überall führen auch beim Sportabzeichen verschiedene Wege zum Ziel. Man kann alleine, mit der Familie oder mit Bekannten durch Wald und Feld traben, im heimischen Garten mit Kugel oder Schleuderball Flurschaden anrichten oder im überfüllten Schwimmbecken meist vergeblich versuchen, in zwei Minuten vier Bahnlängen zurückzulegen. Über kurz oder lang wird das langweilig. Im Verein dagegen vermitteln engagierte, erfahrene, meist auch pädagogisch ausgebildete Übungsleiter beiderlei Geschlechts ihr Wissen und Können zielgerichtet an Anfänger und Fortgeschrittene jeglicher Altersstufe. Dabei brauchen Sie nicht einmal gleich Mitglied zu werden.

### Sportabzeichen-Kleidung

Jetzt kann jeder Sportabzeichenträger deutlich sichtbar machen: "Ich hab's, das Sportabzeichen".

T-Shirts, Sweatshirts und Poloshirts mit eingesticktem Sportabzeichen mit Metallic-Garn werden seit neuestem zum Verkauf angeboten. Das ist ein reizvolles Angebot für jeden, ob Schüler, Jugendlicher oder Erwachsener. Voraussetzung für den Erwerb dieser Sportabzeichen-Kleidung ist natürlich, daß man das entsprechende Sportabzeichen verliehen bekommen hat. Die elegante Gestaltungslinie macht es möglich, diese Kleidung nicht nur beim Sport, sondern auch in der Freizeit vielseitig zu tragen.

Fragen Sie Ihren Sportabzeichen-Prüfer oder zuständigen Sportbund nach den Prospekten für dieses neue Angebot.

Beachten Sie bitte bei Ihren künftigen Einkäufen und Unternehmungen die Firmen und Institutionen die mit ihrer Anzeige die Erstellung dieser Zeitung ermöglicht haben.

## Deutsches Sportabzeichen:

Tabelle mit den gebräuchlichsten

Gruppe	Übung	Schüler			Schülerinnen			Männliche Jugend			Weibliche Jugend		
		8	9/10	11/12	8	9/10	11/12	13/14	15/16	17	13/14	15/16	17
1	50-m-Schwimmen	in beliebiger Zeit			in beliebiger Zeit			8:30	7:30	6:30	9:30	8:30	7:30
	200-m-Schwimmen	-			-			-	-	-	-	-	-
2	Hochsprung	0,75	0,85	1,00	0,70	0,80	0,95	1,15	1,25	1,30	1,00	1,05	1,10
	Weitsprung <sup>2)</sup>	2,40	2,60	3,10	2,20	2,40	2,80	3,75	4,25	4,50	3,20	3,40	3,50
	Standweitsprung	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sprung: Hocke o. Grätsche <sup>2)</sup>	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Pferd längs	-	-	Pferd seit	-
3	50-m-Lauf	10,3	9,9	9,2	10,4	10,0	9,5	-	-	-	-	-	-
	75-m-Lauf	-	-	12,7	-	-	13,1	12,0	11,5	10,8	12,8	12,6	12,4
	100-m-Lauf	-	-	-	-	-	-	15,5	14,6	14,0	16,4	16,2	16,0
	400-m-Lauf	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1000-m-Lauf	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Kugel	-	-	-	-	-	-	7,00	7,50	7,50	4,50	5,50	6,00
	Steinstoß (15 kg, li. u. re.)	-	-	-	-	-	-	(4 kg)	(5 kg)	(6,25 kg)	(3 kg)	(4 kg)	(4 kg)
	Schlagball (80 g)	17,00	20,00	27,00	10,00	12,50	17,50	40,00	-	-	25,00	30,00	35,00
	Wurfball (200 g)	-	18,00	22,00	-	11,00	14,00	32,00	35,00	38,00	20,00	23,00	25,00
	Schleuderball (1 kg)	-	-	-	-	-	-	25,00	30,00	35,00	20,00	23,00	25,00
	Schleuderball (1,5 kg)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Medizinball (2,0 kg)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	100-m-Schwimmen	-	-	-	-	-	-	-	2,05	1,55	-	2,25	2,15
	Bodenturnen <sup>2)</sup>	Rolle vorwärts, 1/2 Drehung, Rolle rückwärts						Handstand - Abrollen, Rolle rückwärts, Rad					
	Zusatzangebot ab 17 Jahre <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	*	-	-	*
5	800-m-Lauf	4:50	4:30	4:10	5:20	5:00	4:50	-	-	-	4:20	-	-
	1000-m-Lauf	-	5:40	5:15	-	-	-	4:30	4:00	3:50	6:00	5:45	5:30
	2000-m-Lauf	-	-	-	-	-	-	10:00	9:20	8:40	13:00	12:30	12:00
	3000-m-Lauf	-	-	-	-	-	-	-	14:40	14:00	-	18:00	18:30
	5000-m-Lauf	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	10-km-Wandern	-	-	-	-	-	-	60:00	50:00	45:00	70:00	65:00	60:00
	20-km-Radfahren	-	-	-	-	-	-	18:00	17:30	17:00	20:00	19:30	19:00
	600-m-Schwimmen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1000-m-Schwimmen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Skilanglauf	4 km in beliebiger Zeit			4 km in beliebiger Zeit			32:00	46:00	52:00	35:00	32:00	30:00
Zusatzangebot ab 17 Jahre <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	(5 km)	(8 km)	(10 km)	(5 km)	(5 km)	*	

#### Anmerkungen:

1) Zusatzangebote gibt es für „Spezialisten“ bzw. trainierte Sportler der betreffenden Sportart im Kanufahren, Rudern, Kegeln, Gewichtheben, Bankdrücken und Eislaufen; über Einzelheiten (welche Sportart/Übung in welcher Klasse möglich ist, Art der Übung und Mindestleistung) informieren die Sportabzeichen-Prüfer und die Sportorganisationen.

2) Die Prüfung kann in dieser Übung auch von Bewerbern/innen aus den nachfolgenden Altersklassen abgelegt werden; es ist dann die letztgenannte Mindestleistung zu erfüllen; Sportmediziner empfehlen allerdings, in den höheren Altersklassen diese Übung nicht mehr zu versuchen.

# HEINRICH WEYGANDT

Nachf.  
Helmut Weygandt

Albrecht-Dürer-Straße 5  
6200 Wiesbaden  
Telefon 06 11 / 40 20 54  
Telefax 06 11 / 40 54 88



Aarstraße 48  
6204 Taunusstein 2 - Bleidenstadt  
Telefon 06 128 / 4 54 15

Generalagentur der

# HNW

Hessen-Nassauische  
Versicherungs-Partner der Sparkassen

Versicherungen aller Art - Hypotheken

# Leistungsanforderungen – gültig ab 1. 1. 1993

Männer											Frauen										
18-29	30-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	ab 75	18-29	30-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	ab 75		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
6:00	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	7:00	8:00	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30		
1,35 4,75	1,30 4,50	1,25 4,25	1,15 4,00	1,05 3,80	1,00 3,60	0,95 3,40	0,90 3,20	0,85 3,10	0,80 3,00	1,10 3,50	1,05 3,25	1,00 3,00	0,95 2,90	0,90 2,80	0,85 2,70	0,80 2,60	0,75 2,50	0,70 2,40	0,65 2,30		
Pferd längs	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Pferd seit	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock	Bock		
1,20	1,10	1,30	1,20	1,10	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,20	1,10	1,10	1,20	1,10	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00		
-	-	-	8,2	8,7	9,2	9,7	10,2	10,7	11,2	-	-	9,2	9,7	10,2	10,7	11,2	11,7	12,2	13,2		
13,4	14,0	14,5	16,0	17,0	18,0	19,0	20,0	21,0	22,0	12,4	13,0 <sup>3)</sup>	13,5	14,0	14,5	15,0	15,5	16,0	16,5	17,0		
68,0	70,0	72,0 <sup>3)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	16,0	17,0	18,5	20,0	21,0	22,0	23,0	24,0	25,0	26,0		
3:50	4:10	4:30	4:45	5:00	5:30	6:00	6:30	7:00	7:30	5:30	6:00	6:40	7:00	7:20	7:40	8:00	8:20	8:40	9:00		
8,00 (7,25 kg)	7,75 (7,25 kg)	7,50 (7,25 kg)	7,25 (6,25 kg)	7,25 (6,25 kg)	7,00 (5 kg)	7,00 (5 kg)	6,75 (4 kg)	6,75 (4 kg)	6,50 (4 kg)	6,75 (4 kg)	6,25 (4 kg)	6,00 (4 kg)	5,75 (4 kg)	5,75 (3 kg)	5,50 (3 kg)	5,25 (3 kg)	5,00 (3 kg)	4,75 (3 kg)	4,50 (3 kg)		
9,00	8,75	8,50	8,00	7,75	7,50	7,25	7,00 <sup>3)</sup>	-	-	37,00	34,00	31,00	29,00	27,00	25,00	24,00	23,00 <sup>3)</sup>	21,00	17,00		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27,00	25,00	24,00	23,00	22,00	21,00	20,00	19,00	18,00	17,00		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27,00	25,00	24,00	23,00	22,00	21,00	20,00	19,00	18,00	17,00		
35,00	34,00	33,00	32,00	30,00	28,00	26,00	24,00	22,00	20,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
1:50	1:55	2:00	2:10	2:20	2:30	2:40	2:50	3:10	3:30	2:10	2:30	2:45	3:00	-	-	-	6:50	6:00	5:50		
Handstand – Abrollen, Rolle rückwärts, Rad <sup>4)</sup>										Handstand – Abrollen, Rolle rückwärts, Rad <sup>4)</sup>											
*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
30	14:30	15:00	17:30	19:00	20:00	21:00	22:00	23:00	24:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00		
6:00	26:00	28:00	31:00	34:00	36:00 <sup>3)</sup>	-	-	2 Std.	2 Std.	32:00	35:00	38:00	40:30	43:30	46:30 <sup>3)</sup>	-	2 Std.	2 Std.	2 Std.		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
45:00	47:30	50:00	52:30	55:00	57:30	60:00	62:30	65:00	67:30	60:00	62:30	65:00	67:30	70:00	72:30	75:00	77:30	80:00	82:30		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
26:00	28:00	30:00	32:00	34:00	36:00	38:00	40:00	42:00	44:00	28:00	30:00	32:00	34:00	36:00	38:00	40:00	42:00	44:00	46:00		
72:00	75:00	79:00	83:00	88:00	93:00	98:00	103:00	108:00	113:00	54:00	60:00	65:00	70:00	75:00	80:00	85:00	90:00	95:00	100:00		
(15 km)	(15 km)	(15 km)	(15 km)	(15 km)	(15 km)	(15 km)	(15 km)	(15 km)	(15 km)	(10 km)	(10 km)	(10 km)	(10 km)	(10 km)	(10 km)	(10 km)	(10 km)	(10 km)	(10 km)		
*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		

<sup>3)</sup> Bei allen Schüler- und Jugendklassen, den Männern ab 50 Jahre und bei den Frauen ab 45 Jahre kann vom Balken oder aus dem Absprungraum (80 cm Breite) gesprungen werden.  
<sup>4)</sup> Die Bedingung ist erfüllt, wenn die Ausführung mit „gekonnt“ bewertet wird.

## Kegelabteilung Damen und Herren

Sowohl die erste Damenmannschaft in der Bezirksklasse, als auch die 2. Mannschaft in der A-Klasse starteten mit wechselnden Erfolgen in die Rückrunde.

In Nauheim mußte die Überlegenheit des Gegners anerkannt werden, während in Bischofsheim sage und schreibe mit einem Holz Unterschied die Heimmannschaft die Nase vorn hatte. Gegen Komet Wiesbaden II gab es in der Sporthalle einen deutlichen Sieg für den VfR (dabei spielten Sabine Käbe 407 und Nicole Newmann 391 am stärksten), während in der letzten Begegnung gegen Weiß-Blau Flörsheim ein deutlicher Sieg herausgespielt wurde (die besten Ergebnisse erzielten Sandra Käbe mit 440! Holz, Sabine Käbe mit 400 und Jasmin Apel mit 389 Holz). Der 4. Platz ist ein sehr schöner Ausgang für die nächsten Spiele dieser Runde.

Bei der 2. Damenmannschaft gab es außer einem Sieg auch drei Niederlagen, wobei berücksichtigt werden muß, daß die Gegner die 1. Mannschaften von Groß-Gerau, Rot-Weiß Walldorf und Venus Wiesbaden waren.

Bei den Herren gab es am 11. Spieltag einen Sieg in Mörfelden (Ergebnisse Josef Andiel 436, Frank Degen 425, Michael Berger 422, Jürgen Vogt 416, Marc Vollhardt 413 und Berne Sauer 408 Holz).

Am folgenden Sonntag war Fortuna Flörsheim um 52 Holz stärker, während am 13. Spieltag bei Blau-Weiß Mörfelden ein klarer Sieg gelang, zu dem Michael Berger mit 441, Karl Heinz Riese 425 und Karl Heinz Funk 414 die besten Ergebnisse beisteuerten. Die 2. Mannschaft konnte gegen BW Mörfelden 2 Punkte gewinnen (Ergebnisse: Uwe Funk 436, Michael Berger 401, Vogt 417, Josef Andiel 408 und K.H. Funk 407), mußte aber gegen KSF Idstein und Meteor Mörfelden (trotz guter Leistungen von K.H. Riese (425) und K.H. Funk (414 Holz) die Überlegenheit der Gegner anerkennen. Bei der 3. Mannschaft hat sich leider gegenüber der Vorrunde noch kein Siegerergebnis eingestellt.

Daniela Jantz  
Marc Vollhardt

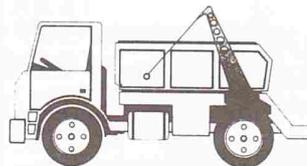


GOEBENSTRASSE 6  
6200 WIESBADEN  
TELEFON 06 11/44 24 71  
TELEFAX 06 11/44 29 11

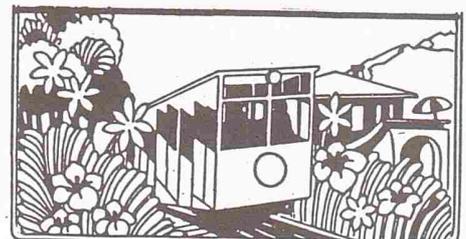
INSTALLATIONEN VON STARK-  
UND SCHWACHSTROMANLAGEN  
ANTENNENBAU  
SPRECHANLAGEN  
NACHTSTROM-  
SPEICHERANLAGEN  
ZANKER-STÜTZPUNKTHÄNDLER



WILFRIED WEINBERG



Neue Schulstraße 4 · 6200 Wiesbaden  
Telefon 061 22 / 60 35 + 1 69 17  
Telefax 061 22 / 124 94



## Kegel-Jugend

Wie bereits im letzten Beitrag kurz ausgeführt, nehmen die weiblichen A- und B-Jugendlichen unserer Kegelabteilung an den deutschen Meisterschaften in Nürnberg teil. Um eine noch bessere Vorbereitung auf dieses Großereignis zu gewährleisten, wird zusätzlich zum Freitagstraining ein Konditionstraining durchgeführt. Damit wird von unserer Seite aus alles getan, damit die Meisterschaftsteilnehmer unseren VfR würdig vertreten.

Unser letzter Beitrag endete mit dem Abschneiden der Jugend auf Hessen- und Regionalebene. Nunmehr ist über die Bezirksmeisterschaften des Bezirks V zu berichten. Die (drei) Läufe zur Bezirksmeisterschaft brachten aus Sicht des Vereins ein sehr ordentliches Ergebnis. Am besten schnitt – wie nicht anders zu erwarten – die weibliche A-Jugend ab, denn mit Sandra Käbe stellt der VfR die Bezirksmeisterin 1993! Da lediglich der dritte Platz von Kelsterbach errungen wurde, kamen drei unserer Vertreterinnen in den Vorlauf zur Hessenmeisterschaft. Von den vier Teilnehmern der B-Jugend kamen auch drei in die Hessenläufe. Lediglich unsere männliche Jugend hatte zu starke Konkurrenz; das ist jedoch nicht weiter verwunderlich, da unsere Buben erst ein Jahr als A-Jugendliche bei den Herren in den Punkterunden mitspielen. Trotzdem allen Teilnehmern herzlichen Glückwunsch zu den Plazierungen!

Für den Endlauf auf Hessenebene qualifizierten sich lediglich drei Mädchen. Wenn man jedoch bedenkt, daß wir im letzten Jahr nur eine Vertreterin hatten, so hat der VfR Wiesbaden dieses Jahr bedeutend besser abgeschnitten. Für

Wiesbaden 30 42 69



Das ist die Nummer die Sie wählen sollten, wenn's ums Bräunen geht!

Bahnhofstraße 36  
Die Sonneninsel von  
Wiesbaden

Mitglied des  
PHOTOMED-  
Verbandes



Photomedizin  
und  
Besonnung e.V.

Sonnenschein:  
Mo.-Fr. 8-21.30 Uhr  
Sa. 10-20, So. 10-15 Uhr  
Telefon 30 42 69

BLUMEN-FRIEDHOFSERVICE



WILFRIED SCHMITT

GÄRTNERMEISTER



Siegfriedring 23, 6200 Wiesbaden  
Telefon 06 11 / 70 10 78

Patrickstraße 17, 6200 Wsb.-Biebstadt  
Telefon 06 11 / 56 07 79

den Endlauf im Mai drücken wir den Teilnehmern alle Daumen, denn ein sehr guter Endlauf kann noch für jeden das Antreten als Einzelstarter bei den „Deutschen“ bringen.

Noch eine Anmerkung zu unserer weiblichen A-Jugend: Seit der Rückrunde im Februar spielen die Mädchen zusammen mit den Juniorinnen erfolgreich in der Punkterunde. Damit wurde dem Wunsch nach aktiver Beteiligung der Jugend Rechnung getragen, denn bisher konnte der 5. Platz auf Bezirksebene gehalten und verteidigt werden.

## Tennis Medenrunde 1993

Wie immer, so beginnt auch in diesem Jahr die Medenrunde am 1. Mai.

Unsere **Jungsenioren** in der Gruppenliga eröffnen die Runde mit ihrem ersten Spiel gegen TC Gersfeld am 2. Mai zu Hause.

In der Bezirks- und Kreisliga wird der Spielbetrieb am 8. bzw. 9. Mai begonnen. Sofern die Wetterverhältnisse stimmen und der Spielbetrieb wegen Regen nicht unterbrochen werden muß, wird die Runde am 17. Juli mit dem letzten Spiel der **Senioren AK II** abgeschlossen sein.

Sie lesen richtig: wir haben zum ersten Mal eine Mannschaft der **Senioren Altersklasse II** (älter als 55) gemeldet. Hinzu kommt eine neue Mannschaft der **Jungseniorinnen**. Somit nimmt der VfR mit 11 Mannschaften an der Medenrunde 1993 teil. Hinzu kommen zwei Mannschaften im Jugendbereich.

Im einzelnen:

Gruppenliga – Jungsenioren

Bezirksliga A – Damen

Bezirksliga A – Senioren

Bezirksliga B – Herren

Bezirksliga B – Herren II

Bezirksliga B – Jungsenioren II

Kreisliga – Damen II

Kreisliga – Jungseniorinnen

Kreisliga – Seniorinnen

Kreisliga – Senioren II

Kreisliga – Senioren AKII

Die Anfangszeiten für die Heimspiele entnehmen Sie bitte dem Spielplan.

Für die Auswärtsspiele liegen sie derzeit noch nicht vor, dürften aber in der Regel auch um 9.00 Uhr bzw. 14.00 Uhr sein.

Der Spielplan ist noch nicht gedruckt und schon liegt die erste Änderung vor. Das Spiel der **Senioren AKII** wird vom 24.07. auf den 10.06.93 vorverlegt.

I. Lipsky

## RESTAURANT TURNHALLE

ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN  
TÄGLICH WECHSELNDE MITTAGSGERICHTE.

Den Behaglichkeit suchenden Gästen stehen mehrere Club- und Gasträume für Tagungen, Banketts, insbesondere für Familienfeiern zur Verfügung.

Auf Ihren Besuch freut sich: **FAMILIE MATTEUCCI**

**Rathenauplatz 13, Wsb.-Biebrich, Tel. 6 69 28 und 60 19 29**

Öffnungszeiten: 11.30 – 14.00 und 17.30 – 24.00 Uhr  
– Montag Ruhetag! –

## Spielplan

Datum	Klasse	Mannschaft	Spiel-Nr.	Uhr	Gegner			
					Heimspiel	Auswärtsspiel		
02.05.93	GL-HE35	VfR Wiesbaden	679	9.00	TC Gersfeld			
08.05.93	BA-HE45	VfR Wiesbaden	64102	14.00	TUS Eintr. Wiesb. TV Ober-Eschbach F R E I	HSTV Hochheim		
	KA-HE45	VfR Wiesbaden II	64782					
	KA-DA40	VfR Wiesbaden	64642					
	KA-HE55	VfR Wiesbaden	67078					
09.05.93	GL-HE35	VfR Wiesbaden	683	9.00	BW Tanusstein TC Liederbach	TC Mühlheim		
	BA-DA	VfR Wiesbaden	60312			TC Niedernhausen		
	BB-HE	VfR Wiesbaden II	60437			TV Köppern		
	BB-HE	VfR Wiesbaden	60466					
	BB-HE35	VfR Wiesbaden II	60744					
	KA-DA	VfR Wiesbaden II	61207			BW Hattenheim		
20.05.93	GL-HE35	VfR Wiesbaden	687	9.00	STC Elz F R E I SC Kohlheck II	TC Bensheim		
	BA-DA	VfR Wiesbaden	60316			TC Oberursel		
	BB-HE	VfR Wiesbaden	60469			TV Erbenheim		
	BB-HE	VfR Wiesbaden II	60441					
	BB-HE35	VfR Wiesbaden II	60751					
	KA-DA	VfR Wiesbaden II	61211			TC Flörsheim		
22.05.93	BA-HE45	VfR Wiesbaden	64108	14.00	Kelkheimer TF	SV Wiesbaden		
	KA-HE45	VfR Wiesbaden II	64785			T-Center Rosbach		
	KA-DA40	VfR Wiesbaden	64645			TC Hattersheim II		
	KA-HE55	VfR Wiesbaden	67082					
23.05.93	GL-HE35	VfR Wiesbaden	690	9.00	TC Oberursel	Tennis 65 Eschborn		
	BA-DA	VfR Wiesbaden	60320			BTC GW Wiesb. II		
	BB-HE	VfR Wiesbaden II	60446					
	BB-HE	VfR Wiesbaden	60473			TC Friedberg		
	BB-HE35	VfR Wiesbaden II	60752					
	KA-DA	VfR Wiesbaden	61216			SV Wiesbaden		
	KA-DA30	VfR Wiesbaden	60150			RW Bad Schwalbach		
	TC Schwalbach							
05.06.93	BA-HE45	VfR Wiesbaden	64111	14.00	BW Medenbach HTC Bad Homburg TC Wehen	STC Elz		
	KA-HE45	VfR Wiesbaden II	64789					
	KA-DA40	VfR Wiesbaden	64649					
	KA-HE55	VfR Wiesbaden	67085					
06.06.93	GL-HE35	VfR Wiesbaden	691	9.00	BG Weilburg	BW Wiesbaden		
	BA-DA	VfR Wiesbaden	60324			TC Brechen II		
	BB-HE	VfR Wiesbaden	60478					
	BB-HE	VfR Wiesbaden II	60448			TP Rosbach III		
	BB-HE35	VfR Wiesbaden II	60758			TC Hadamar		
	KA-DA	VfR Wiesbaden II	61218			TC Geisenheim		
19.06.93	BA-HE45	VfR Wiesbaden	64115	14.00	TC Bad Homburg II	TC Wallau		
	KA-HE45	VfR Wiesbaden II	64794			FTS Wiesbaden		
	KA-DA40	VfR Wiesbaden	64654			TC Seulberg		
	KA-HE55	VfR Wiesbaden	67091			HSTV Hochheim II		
	BA-DA	VfR Wiesbaden	60328			TC Aumenau		
	BB-HE	VfR Wiesbaden II	60455			TC Schlangenbad		
20.06.93	BB-HE	VfR Wiesbaden	60481	9.00	F R E I TSCK Kronberg	TC Wallau		
	BB-HE35	VfR Wiesbaden II	60762					
	KA-DA	VfR Wiesbaden II	61225					
	KA-DA30	VfR Wiesbaden	60158					
	BA-HE45	VfR Wiesbaden	64118			14.00	SC Klarenthal TC Ober-Mörlen II BW Taunusstein	BTC GW Wiesb. II
	KA-HE45	VfR Wiesbaden II	64797					
KA-DA40	VfR Wiesbaden	64657						
KA-HE55	VfR Wiesbaden	67094						
27.06.93	BA-DA	VfR Wiesbaden	60332	9.00	TEV Kelkheim	TV Massenheim		
	BB-HE	VfR Wiesbaden	60487			TC Niedernhausen II		
	BB-HE	VfR Wiesbaden II	60456					
	BB-HE35	VfR Wiesbaden II	60765			RW Eltville		
	KA-DA	VfR Wiesbaden II	61226			Altenhainer TC		
	KA-DA30	VfR Wiesbaden	60164					
03.07.93	BA-HE45	VfR Wiesbaden	64122	14.00	TC Taunusstein 71 F R E I F R E I	ESV BW Limburg		
	KA-HE45	VfR Wiesbaden II	64803					
	KA-DA40	VfR Wiesbaden	64663					
	KA-HE55	VfR Wiesbaden	67100					
04.07.93	BA-DA	VfR Wiesbaden	60336	9.00	TV Ober-Eschbach TC Oestrich-Winkel	TEV Kronberg II		
	BB-HE	VfR Wiesbaden	60490			TC Löhnberg		
	BB-HE	VfR Wiesbaden II	60461					
	BB-HE35	VfR Wiesbaden II	60769			TC Florstadt		
	KA-DA	VfR Wiesbaden II	61231					
	KA-DA30	VfR Wiesbaden	60167			Kelkheimer TF		
10.07.93	BA-HE45	VfR Wiesbaden	64129	14.00	BW Camberg	Nauroder TC		
	KA-HE45	VfR Wiesbaden II	64806			TCP Breckenheim		
	KA-DA40	VfR Wiesbaden	64666					
	KA-HE55	VfR Wiesbaden	67105			TC Butzbach		
17.07.93	KA-HE55	VfR Wiesbaden	67112			TC Schlangenbad II		
24.07.93	KA-HE55	VfR Wiesbaden	67117	9.00	TC Eppstein II			

## Erklärung zum Spielplan:

GL = Gruppenliga, BA = Bezirksliga A, BB = Bezirksliga B, KA = Kreisliga, HE = Herren, DA = Damen, HE35 = Jungsenioren, DA30 = Jungseniorinnen, HE45 = Senioren, DA40 = Seniorinnen, HE55 = Senioren AKII



**Foto Hübner**  
Rathausstraße 27  
6200 Wiesbaden-Biebrich  
Telefon 06 11 / 6 18 53



## HEADLINE SERVICE FOTOSATZSTUDIO

INH. DIETER ROCKER

*Ihr Partner  
vor dem Druck...*

VOM ENTWURF BIS  
ZUR DRUCKVORLAGE

ULMENSTRASSE 8  
6203 HOCHHEIM/MAIN  
TELEFON 0 61 46 - 74 74  
FAX 0 61 46 - 28 79



Dachdeckermeister  
**Ludwig Maier GmbH**  
Bedachungen · Fassaden · Isolierungen  
Blitzschutz  
Brühlstraße 5 · 6200 Wiesbaden  
Büro Hofheim-Wallau · Bleidenstädter Äcker 30  
Tel. (06122) 14619 · Fax (06122) 1 6164

## TT-Abteilung – März 1993 Aus auch für lange Noppen???

Was ist nur los im derzeitigen Tischtennis-Sport? Nach dem Verbot des Frischklebens sollen nun auch die langen Noppen verboten werden – so sieht es jedenfalls ein Antrag des DTTB vor, der im Mai im Rahmen der WM in Göteborg beim Kongreß des Weltverbandes ITTF eingereicht werden soll. Somit droht auch jenen Belägen, die über viele Jahre hinweg für Gesprächsstoff gesorgt haben, das Ende. Der DTTB will, daß die bis zu 1,9 mm langen Noppen auf 1,2 mm Länge begrenzt werden. Damit müßte aber auch gleichzeitig der Noppen-Durchmesser geregelt werden, denn auch die maximal geforderten 1,2 mm langen Noppen „knicken“ noch ab und bringen den gefürchteten Effekt hervor, wenn sie nur entsprechend dünn sind. Mit der Abschaffung will man erreichen, daß das Tischtennispiel, besonders bei den Damen, wieder mehr an Attraktivität gewinnt – so argumentieren jedenfalls die Verfechter dieses Antrages. Total abwegig ist jedoch das Argument, der Spieler mit den langen Noppen lebe mehr oder weniger von den Fehlern seiner Gegner. Wie kommt man denn sonst zu Punkten, wenn der Gegner keine Fehler machen würde? Die Anhänger der langen Noppen-Beläge plädieren dagegen für Beibehaltung dieser Defensiv-Beläge. Dem TT-Sport würde man keinen Gefallen erweisen, den Defensivspielern, die vorrangig diese Beläge spielen, die letzte Chance nehmen, einigermaßen mit den Angriffsspielern mit ihren Möglichkeiten (s. Frischkleben) mitzuhalten.

(P. S.: Unterdessen ist die Zahl der zugelassenen Kleber bereits wieder auf 12 Produkte angestiegen. Für den 15. März kündigte die ITTF die Vorstellung einer abschließenden Liste aller zugelassener Kleber für die Saison 1992/93 an).

Über das **Wettkampfgeschehen** gibt es im Monat nicht viel zu berichten. Bis Ostern werden in den meisten Klassen die Verbandsspiele abgeschlossen sein, so daß in der nächsten Ausgabe die Abschlußberichte der Saison 1992/93 zu erwarten sind.

### Vereinsmeisterschaften

Spannende Kämpfe, gewürzt mit einigen Überraschungen, kennzeichneten die diesjährigen Einzel-Vereinsmeisterschaften der Nachwuchsspieler. Unter Leitung des bewährten Teams, Pierre Katzung und Gregor Purper, nahmen 5 weibliche und 27 (!) männliche Teilnehmer die Kämpfe um die 4 zu vergebenden Meistertitel auf. Erwähnenswert, daß Nicholas Katzung und Daniel Jasch auf einen Start in der B- bzw. A-Schüler verzichteten und sich der stärkeren Konkurrenz in der Jugendklasse stellten.

Die Mädchen spielten in einer Gruppe „Jede gegen Jede“. Hier setzte sich ohne Schwierigkeiten Carolin Tangerding durch. Auf den Plätzen folgten Alexandra Seckmeyer, Iris Goldacker, Carolin Heptner und Alexandra Diefenbach. Mit 10 Teilnehmern war die Klasse der B-Schüler am stärksten besetzt. In zwei 5er-Feldern wurde die Vorrunde ausgespielt. Die Plazierten in den beiden Gruppen spielten dann die einzelnen Plätze aus. Im Endspiel standen sich Marc Wittmann, der sich unterdessen auch für die Kreisdranglistenspiele

SUZUKI

**Die Avantgarde:**  
**VITARA**  
Richtungsweisend im Automobil-Design, die Vitara-Limousine. 1,6 l, 59 kW/80 PS, zuschaltb. Allradantrieb, gereg. 3-Wege-Kat, 6-Jahres-Garantie gegen Durchrostung.



**SUZUKI**



Abb.: Vitara de Luxe, Limousine, mit Suzuki-Original-Zubehör



**SUZUKI**

**AUTOHAUS  
WALTER KAHL <sup>GM</sup>  
Exklusiv-Vertragshändler**

Am den drei Weiden 2a  
6200 Wi-Medenbach  
Telefon 06122/14912

qualifizieren konnte, und Daniel Hauk gegenüber, im Spiel um Platz 3 Michael Schlüter und der C-Schüler Felix Sauerwein. Das Endklassesment lautete: 1. M. Wittmann, 2. D. Hauk, 3. M. Schlüter, 4. F. Sauerwein, 5. B. Bernhard, 6. F. Miebs, der letztjährige C-Schüler-Meister, 7. Th. Dai, 8. W. Meinck, 9. M. Bernd, 10. K. Brand. Bei der A-Jugend setzte sich in Abwesenheit von A. Katzung und M. Wutke Christian Geißler durch, der das Endspiel gegen Nicholas erfolgreich gestalten konnte.

Auf den folgenden Plätzen folgten: 3. I. Brix, 4. D. Jasch, 5. M. Thamm, 6. G. Geißler, 7. M. Hoffbauer, 8. A. Schremmer.

Das Endspiel der A-Schüler konnte – für viele eine Überraschung – Thomas Lenk gegen Frido Dücker für sich entscheiden, und im Kampf um den 3. Platz war Tobias Raatz über Lars Grötsch erfolgreich. S. Hofbauer, Fl. Bergfried und Chr. Karst belegten die folgenden Plätze.

Die Siegerehrung wurde nach einem köstlichen Spaghetti-Essen im VfR-Heim durchgeführt, zu der sich auch einige Eltern eingefunden hatten.

Purper

## IMPRESSUM

### Verlag und Vertrieb:

Verein für Rasenspiele e.V. Wiesbaden  
Steinberger Straße 16, 6200 Wiesbaden  
Verkaufspreis wird durch Mitgliederbeitrag abgegolten

**Redaktion:** B. Diedrich, Humboldtstraße 32  
6200 Wiesbaden, Tel. 06 11 / 30 17 89

### Textherstellung:

Abteilungsleiter des VfR Wiesbaden

**Auflage und Erscheinungsweise:**  
1.100 Exemplare, jeden zweiten Monat

### Gesamtherstellung und Anzeigenverwaltung:

Schors-Verlags-Gesellschaft mbH  
Postfach 1280, 6272 Niedernhausen/Ts.  
Telefon 0 61 27 / 80 29, Telefax 0 61 27 / 88 12

**RESTAURANT „OLYMPIC“**  
in der  
neuen  
**SPORT-HALLE**  
am Konrad-Adenauer-Ring

**Konrad-Adenauer-Ring 45 · 6200 Wiesbaden · Telefon 06121/808045**

Wir bieten Ihnen eine gutbürgerliche warme und kalte Küche zu günstigen „Sportlerpreisen“ in gemütlicher und freundlicher Atmosphäre. Den Biertrinker erwarten 4 Biere frisch gezapft vom Faß. Auch für Kaffee und Kuchen ist bestens gesorgt. Räumlichkeiten für Feiern und Familienfeste können Sie bei uns reservieren.

Unser Restaurant ist durchgehend von 13.00 bis 23.00 Uhr geöffnet. Kein Ruhetag. Genug Parkplätze.

Ein  
**Treffpunkt  
nicht nur  
für Sportler**

Im Ausschank:



Unter neuer Leitung!